

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 59 (1921)  
**Heft:** 46

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**A JUSTE OLIVIER !**

ES vers que voici ont été lus par leur auteur, Mme Mary Widmer-Curtat, à la fête de l'Association des Vaudoises, qui a eu lieu récemment à Gryon. Nous en avons parlé.

\* \* \*

*Juste Olivier, héros de ma blonde jeunesse !  
Qui m'eût dit que j'aurais cet émouvant honneur  
De saluer ici, dans ce jour d'allégresse,  
Ton souvenir, toujours si vivant dans mon cœur !*

*Qui m'eût dit qu'à Gryon les accortes Vaudoises,  
Gardiennes des foyers et de la tradition,  
Dans les anciens atours des vieilles villageoises,  
Viendreraient t'offrir leurs fleurs et leur admiration.*

*Les vois-tu de là-haut ? et ton cœur de poète  
Tressaille-t-il de voir défiler, à Gryon,  
Le cortège imprévu qui chante et pirouette,  
Semant dans les sentiers sa joyeuse émotion ?*

*Tu fus le chantre exquis de « la belle qui passe »,  
Qui passe et qui se plaint dans la pâleur du soir,  
Si triste et solitaire, et si faible, et si lasse !  
Qui n'a plus son amour et n'a plus son espoir !*

*Par toi, celle qui va, cherchant « voile de neige »,  
Nous dit son tendre aveu, son appel au bonheur ;  
Avec toi, nous suivons son funèbre cortège...  
Ou nous chantons avec le joyeux moissonneur.*

*Avec toi, nous cherchons « pauvre Ysoldier », l'étoile,  
Le rayon, qui doit luire au fond du noir sillon ;  
Et puis, lorsque la nuit nous couvre de son voile,  
« Frère Jacques » nous berce avec son carillon.*

*« Les chevaliers d'Hongrie » ont vu la jeune fille,  
Enfant du vigneron, qui dormait juste assez  
Pour s'éveiller soudain, souriante et gentille,  
Lorsque son épouseur lentelement a passé.*

*Et tandis que le « cœur vole, vole et s'envole »,  
Les « chevaliers du guet » glissent dans le brouillard.  
Mille voix d'autrefois mènent la farandole,  
Aux chansons que redit un écho montagnard.*

*« Fille du vigneron » et vous « marionnettes »,  
« Beaux chevaliers du guet » et « galère d'amour »,  
Le poète vous a, d'un coup de sa baguette,  
Tirés du long sommeil et redonné le jour !*

*Poète des chansons et de la Taveyanne !  
Tu fus aussi celui de nos bois, de nos monts,  
Et ton souffle d'amour se meut encore et flane  
Sur ce pays charmant, sur ces ravins profonds.*

*Oh ! poète, à ta voix notre cœur s'associe !  
Partout nous retrouvons ton vivant souvenir.  
Avec toi, nous chantons « Helvétie ! »,  
Avec toi, nous disons « espère en l'avenir ! »*

*Nous voulons, avec toi, chercher sur la montagne,  
Regarder les sommets d'où nous vient le secours,  
Poète de Gryon, ton exemple accompagne  
Nos pas dans les sentiers où nous mènent les jours.*

*Que notre cher pays, terre étroite et petite,  
Mais pays dé coulant et de lait et de miel,  
Allant à l'idéal, où ton appel l'invite,  
Grandisse et monte encor, mais « du côté du ciel ».*

M. WIDMER-CURTAT.

**MON COUSIN ÉTIENNE**

Mon cousin Etienne était un grand diseur de gaudrioles, et n'avait pas son pareil pour dérider les fronts.

Une joyeuse figure que son portrait nous a conservée, toile médiocre dans un simple cadre de bois. Il se fit « portraitier », ainsi que son épouse,

peu après leur mariage. A cette époque la photographie n'était pas encore née, et force était bien de se résigner aux longues et fastidieuses poses que nécessitait la peinture à l'huile.

L'artiste y mit un temps. C'était un peintre... à la journée, honnête autant que gueux, qui, trois mois durant, gratta, brossa et retoucha son œuvre. Nourri, logé, choyé et promené par le cousin Etienne qui n'entendait pas qu'on pût s'ennuyer chez lui, notre homme, à qui on avait jamais fait la vie aussi belle, paya en retour, sinon en génie — on ne peut donner que ce qu'on possède — mais en bonne volonté.

Si, à maintes reprises, son talent se heurta à la rieuse et mobile physionomie de son modèle, pour ce qui est de celle de la maîtresse du logis, il en fut tout autrement.

Esprit nul, œil sans flamme, visage ingrat, madame Etienne, de prime-saut fut croquée, bâclée, et dans sa robe de noce, taffetas gorge de pigeon, bien définitivement fixée sur la toile.

A défaut de perruque, de cuirasse et de pourpoint, le cousin, pour la solennité du portrait, dut, ainsi que cela se pratiquait alors, revêtir l'uniforme militaire à parements rouges, rehaussé par le haussé-col et ses épaulettes de capitaine. Cet air martial, tout d'emprunt, trahit l'humour joyeuse, les allures fanfaronnes de l'homme fait, non pour la guerre, mais pour s'ébattre en gais propos. Une sorte de gaucherie engoncée, la raideur voulue bien visible, tout, jusqu'à la tension des nerfs et au pli de la bouche qui cherche à réprimer un sourire, nous le montre aux prises avec son naturel.

Le portrait achevé, chacun, en dépit des impérities de l'artiste, le déclara réussi. Une croûte, mais la ressemblance y était. On n'en demanda pas davantage.

Et tenez, encore aujourd'hui, rien qu'à contempler cette toile neuve, rien qu'à voir cette pleine et cordiale figure, où le souci ni le doute n'ont creusé leur sillon, ces yeux bleus et clairs dont la tristesse n'a pas voilé l'éclat, ce menton bon enfant piqué d'une fossette, ces lèvres prêtes à s'entrouvrir pour nous jeter le mot pour rire... Rien que cela me réchauffe le cœur, et je pense l'entendre s'écrier :

— *Sabr-rre de bois !*

C'était son exclamation favorite.

Tel il était, tel encore il se survit. Il portait avec lui une traînée de gaîté; elle l'entoure toujours de son auréole.

\* \* \*

— Avec lui, on doit rire par force, disaient les femmes du village, lorsque, passant à côté de la fontaine, il leur lançait, selon sa coutume, quelqu'une de ses facettes habituelles.

Et c'était vrai.

Entrait-il pour la veillée sous un toit où régnait la discorde ?... le mari cessait de bougonner, la femme de rispoter, les enfants de piailler. Il se faisait une accalmie.

— Monsieur Etienne !...

Son nom, prononcé avec une intonation joyeuse, soulevait un soupir de soulagement dans toutes les poitrines. La chambre semblait ensoleillée par sa présence, et les petiots, tout oreilles, se serraiient contre ses genoux pour ne rien perdre des drôleries que lui seul savait si bien conter.

Avait-il, en entrant, flairé une atmosphère de querelles ? il ne s'en ingéniait que mieux à la dissiper, et y mettait toutes les batteries de son imagination. Il est vrai de dire qu'il n'eût servi à rien de se régimber contre sa désopilante influence; les plus obstinés avaient beau faire... comme les autres, ils étaient gagnés... et rassérénés par son intarissable gaité.

— Monsieur Etienne, raconte-nous l'histoire des ours de Berne ?... lui disaient tout bas les enfants.

— *Sabr-rre de bois !... Mon voyage à Ber-rre !...*

Il mettait autant de gloire à en parler que s'il fut revenu du Kamtchatka. A défaut de nouvelles à sensation, histoires de gazettes légendes et anecdotes d'almanach, il se rabattait toujours sur cette escapade, car c'en était une, et son grand cheval de bataille.

« Au jour d'aujourd'hui », où tout se fait à la va-pour ou à l'électricité, le naif orgueil de mon cousin

Etienne à l'endroit de ce voyage peut paraître ridicule, je n'en disconviens pas. Mais si l'on songe qu'un demi-siècle plus en arrière, chacun ne pouvait se vanter d'autant, la question change de face. Autres temps, autres mœurs.

(A suivre.)

MARIO ...

**ASSOCIATION DES VAUDOISES**

*Vaud à Genève.*

Le Comptoir Vaudois, à la Foire de Genève (en faveur du Bureau central de Bienfaisance), a produit, net, Fr. 7000. Les dames du Comptoir, heureuses de ce beau résultat, remercient chaleureusement tous les donateurs vaudois, en particulier les membres de l'Association des Vaudoises; Madame Gremion (du Cheur des Vaudoises de Lausanne) avait envoyé une caisse de tommes, qui ont immédiatement trouvé des acquéreurs.

La Section de Genève de l'Association attire l'attention des Vaudoises sur l'activité du Bureau *Vaudois de Bienfaisance*, à Genève, qui s'occupe des nécessités de notre canton, établis à Genève (il y a 20.000 Vaudois au bout du lac !). En attendant la « Journée Vaudoise », projetée pour le mois de mai 1922, le Bureau Vaudois organise une soirée musicale et littéraire, à la Salle communale des Eaux-Vives, pour le dimanche 20 novembre, avec le concours gracieux de Mademoiselle Christine Visinand, soprano, de Nyon, et de la Section de Genève de l'Association.

*A Neuchâtel.*

A la demande de la « Société du costume neuchâtelois », Madame Widmer-Curtat, présidente de l'« Association des Vaudoises », fera à Neuchâtel, le jeudi 17 novembre, une causerie sur le costume vaudois.

**ROYAL BIOGRAPH.** — Cette semaine, chacun pourra admirer *La Mort de Danton*, un épisode tragique de la Révolution Française. La figure énergique du grand tribun, son allure courageuse et fière ont un relief particulier. Les décors et les costumes sont d'une précision et d'une justesse qu'il faut reconnaître. Au même programme, *Le singe tempérant*, un gros succès de fou rire, en 2 parties, avec le désopilant singe Joë Martin qui fera certainement courir un nombreux public à l'établissement de la place Centrale. Dimanche 13, deux matinées à 2 h. 30 et à 4 h. 30. Pris ordinaire des places.

**KURSAAL.** — M. Wolff-Petitmange nous donne en ce moment la première grande nouveauté sensationnelle de la saison : *La Reine du Cinéma*, opérette moderne à grand spectacle, en 3 actes, adaptation française de M. Ch. Martinet, notre spirituel confrère « Zed » de *La Suisse*, musique de Gilbert, l'heureux compositeur de *La Chaste Suzanne*.

La direction a fait machiner et truquer la scène du Kursaal et a fait brosser des décors nouveaux. Il y a une prise de film cinématographique et de très jolies danses. C'est Mme Mary Petitmange qui joue le rôle principal, entourée de toute la troupe.

Représentations tous les soirs à 8 h. 30 et dimanche en matinée à 2 h. 30.

**DEMANDEZ PARTOUT**  
**„Lun' Cocktails**  
**L'AS DES APÉRITIFS**  
MARQUE DÉPOSÉE DISTILLERIE VALAISANNE S.A.  
DIQUA SION

**PHOTO-PALACE 1, RUE PICHARD**

Photographies ... Agrandissements  
... Travaux pour amateurs ...

**Noblesse**  
vermouth délicieux  
SE BOIT GLACE G. 162 L

Rédaction : Julien MONNET et Victor FAVRAT.  
J. MONNET, édit. resp.

Lausanne. — Imp. Pache-Varidel & Bron.

**Achetez le nouveau volume**

GÉDÉON DES AMBURNEX

Ce Jean-Louis, toujoû le même  
(Vaudoiseries tant vieilles que nouvelles)roché . . . Fr. 4.50 Relié. . . . Fr. 6.—  
à la LIBRAIRIE GEORGES PANCHAUD

Galerie Saint-François, Lausanne — Téléphone 45.19



**Jean HUBER**  
Facteur de pianos  
**LAUSANNE**

Beau choix de pianos droits et à queue, neufs et d'occasion.  
Echange. Réparations extra soignées. Accords.

Ancienne maison du pays et de toute confiance.

Harmoniums neufs, sonorités magnifiques (transpositeurs), à partir de 450 francs. — Dépot pour toute la Suisse française des célèbres pianos à queue

BOSENDORFER

**Caisse Populaire d'Epargne et de Crédit**

4, Place Centrale - LAUSANNE - Place Centrale, 4

Nous bonifions en CAISSE D'EPARGNE 5%. En dépôts de 1 à 5 ans du 5% au 5 1/2%. Prêts par compte de crédit, billet, cédule, sous garanties de cautionnement, titres, immeubles. Achats et ventes de titres pour le compte de tiers. — Chèques sur tous pays. — Change. — Notre Etablissement fait toutes opérations de banque.

**ROYAL BIOGRAPH**Place Centrale LAUSANNE Téléphone 29.39  
Matinée à 3 h. — Tous les jours. — Soirée à 8 h. 30Du vendredi 11 au jeudi 17 novembre 1921  
Dimanche 13 novembre : 2 matinées à 2 h. 1/2 et 4 h. 1/2

SPECTACLE EXTRAORDINAIRE ET ARTISTIQUE

**LA MORT DE DANTON**

Une page tragique en 5 actes de la Révolution Française avec

**ÉMILE JANNINGS**

le brillant artiste dans le rôle de Danton

Figuration monstrue

Merveilleuse mise en scène

Joë Martin, le désopilant singe-artiste dans

**LE SINGE TEMPÉRANT**

Un gros succès de fou-rire en 2 actes

Malgré l'importance du programme, prix ordinaire des places

Médaille d'or  
Genève 1896**AUX BONNES MONTRES**

Jâmes-Ant. PERRET

Collectivité de  
La Chaux-de-Fonds

Rue St-François 14, 1er étage. — Téléphone 2077.

Bijouterie, Horlogerie, Pendulerie garanties. — Réparations soignées.  
Réglages de précision. Occasions avantageuses en bijouterie, pendules, réveils.**CADEAUX UTILES**

Maris, jeunes gens, voulez-vous faire un cadeau utile à votre dame, sœur, fiancée, achetez lui une corbeille articulée en fil de fer polie et nickelée, mat, se transformant de plusieurs manières : corbeille à ouvrage, à pâtisserie, à œufs, etc., etc. Prix, 3.70.

Panier à fruits, avec anse et poignée, bois dur et poli. Haut. 25 cm. Nouveauté. 4.50.

INCASSABLE  
PORT ET EMBALLAGE COMPRIS  
INDÉMONTABLEEcrire à  
Louis SCHENK, fabricant  
STE-CROIXUstensiles de cuisine  
et de ménage

FRANCILLON &amp; Cie (S.A.)

rue du Pont

LAUSANNE

Maison fondée en 1722

De l'inutile, de l'utile !

**MAISON DU VIEUX**

(Œuvre de bienfaisance)

T. 91.06 LAUSANNE T. 91.06

44, rue Martheray, 44

Chèques postaux II 1353

se rappelle à vous

pour son ravitaillement en chaus-  
sures, vêtements, sous-vêtements,  
lingerie, literie, meubles et objets  
divers **encore utilisables**, dont  
elle a toujours un grand et urgent  
besoin. S. v. p. le moins possible  
de vieux papiers, chiffons, bouteilles,  
ferraille, qui l'encombrent  
et dont elle ne sait trop que faire.  
Fermée le samedi après midi.  
Le gerant.Pensez, avant tout,  
aux pauvres du pays !**VINS DE VILLENEUVE**

Médaille d'or, Genève 1896.

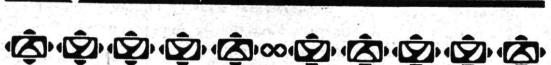
MONNET &amp; Cie, Lausanne

**PIANOS neufs et d'occasion**Prix avantageux. Accord. Répara-  
tions. Taxation. Expertises.

René EGGMANN, accordeur

Tech. dipl.

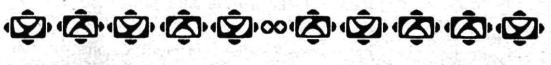
Av. de Morges 7 - LAUSANNE

Certificat de Gabriel Fauré, directeur du  
Conservatoire de Paris.  
p 14524 L**IMPRIMERIE***du „Conteur Vaudois“*

PACHE-VARIDEL &amp; BRON

PRÉ-DU-MARCHÉ 9  
Téléphone 90.38

Lausanne

**TRAVAUX EN TOUS GENRES**A celui qui désire conserver sa che-  
velure comme à celui qui regrette  
de l'avoir perdue, le même conseil  
peut être donné : Employez**Mexana**Après quelques jours d'emploi  
l'effet est surprenant. ::  
Le flacon Fr. 4.50 franco contre  
remboursement.**Beauté ravissante**teint frais d'une pureté in-  
comparable obtenu en 5 à  
8 jours, en utilisant :"Serena," effet surprenant après  
quelques jours d'emploi. Rend le teint éblouissant, la peau  
velouté et douce, élimine rapidement  
imperfections de la peau, rous-  
ses, rides, cicatrices, feux, taches  
éruption, points noirs. Immédiaté-  
ment parfaite, efficacité sans égal. En-  
voi en remboursement à fr. 6.75.Dépilatoire détruit total, sans lais-  
ser aucune trace, poils  
follets, duvets, etc., sur visage et  
bras. Succès garanti en 2 à 3 mi-  
nutes, inoffensif. Envoi en rem-  
boursement à fr. 5.50.Belle Poitrine effet surprenant par  
la crème "Plara," raffermit les chairs, rend  
au buste fermeté et lignes harmo-  
nieuses, en le développant. Conve-  
nant aux jeunes filles, aussi bien  
qu'aux dames adultes n'ayant ja-  
mais eu de poitrine. Envoi discret  
en remboursement à fr. 6.25.Eau de Cologne (à la violette, triple  
force), quelques gouttes suffisent pour donner à l'eau  
un arôme délicieux et un rafraîchi-  
sant sans pareil. Par sa finesse elle  
s'emploie de même comme parfum  
pour mouchoir. En vente à fr. 1.90,  
3.60 et fr. 6.70.Grande Parfumerie  
EICHENBERGER

Rue de Bourg, 21 LAUSANNE

Envoi au dehors discret.

**Cailler**  
Chocolat au lait